



联合国



气候变化框架公约

Distr.
LIMITED

FCCC/CP/1995/L.6/Add.1
6 April 1995
CHINESE
Original: ENGLISH

缔约方会议
第一届会议
1995年3月28日至4月7日, 柏林
议程项目7(c)

通过缔约方会议报告

缔约方会议第一届会议报告草稿

增 编

报告员: Rungano KARIMANZIRA 女士(津巴布韦)

四、气候变化框架公约政府间谈判委员会报告
(议程项目5)

1. 气候变化框架公约政府间谈判委员会主席在3月28日举行的第一次全体会议上介绍了气候变化框架公约政府间谈判委员会于1995年2月6日至17日在纽约举行的第十一届会议的工作报告(A/AC.237/91和Add.1)(见上面第7和8段)。

五、与承诺有关的事项

(议程项目5(a))

A. 审评《公约》附件一所列缔约方通报的情况

(议程项目5(a)(一))

2. 缔约方会议于3月28日举行的第一次全体会议一致同意应在议程项目6(c)下就政府间谈判委员会在其建议3中提出的关于《公约》附件一所列缔约方编写和提交国家来文的决定以及政府间谈判委员会在其建议4中提出的关于审查《公约》附件一所列缔约方的第一次来文的决定采取行动。关于缔约方会议就此分项采取的行动,见下面第……段。

(待 补)

B. 方法问题

(议程项目5(a)(二))

3. 缔约方会议于3月28日举行的第一次全体会议一致同意应在议程项目6(c)下就政府间谈判委员会在其建议7中提出的关于方法问题的决定采取行动。关于缔约方会议就这一分项采取的行动,见下面第……段。

C. 审评《公约》第4条第2款(a)项和(b)项是否充足,

包括关于议定书的提案及关于后续行动的决定

(议程项目5(a)(三))

4. 缔约方会议于3月28日举行的第一次全体会议决定将这一分项提交全体委员会讨论。全体委员会在其分别于3月29日和30日以及4月……日举行的第2次、第3次、第4次和第……次会议上讨论了该分项。除气候变化政府间研究团提供的与本分项有关的资料以外,委员会还收到了下列文件:

- (a) 气候变化框架公约政府间谈判委员会1995年2月6日至17日在纽约举行的第十一届会议的工作报告(A/AC.237/91和Add.1);
- (b) 气候变化框架公约政府间谈判委员会在其第九和第十届会议上作出的

关于这一问题的结论(见FCCC/CP/1995/Misc.1,第二部分)。

- (c) 特立尼达和多巴哥代表小岛屿国家联盟提出的关于《关于减少温室气体排放的公约》议定书的提案(A/AC.237/L.23);
- (d) 德国提出的关于《公约》议定书的其他要点的提案(A/AC.237/L.23/Add.1);
- (e) 缔约方和其他成员国在气候变化框架公约政府间谈判委员会第十一届会议上所作评论和提出的意见(随后以FCCC/CP/1995/Misc.1,第一部分以及Misc.1/Add.1分发);
- (f) 审评《公约》第4条第2款(a)项和(b)项是否充足:附有说明的汇编(A/AC.237/83);
- (g) 附件一所列缔约方的国家来文汇编和综述(A/AC.237/81和Corr.1)。

5. 主席、临时秘书处代表和气候变化政府间研究团作了介绍性发言并回答了提出的问题。……个缔约方的代表在这一分项下作了发言,一位代表77国集团和中国,一位代表小岛屿国家联盟,一位代表欧洲共同体,一位代表非洲国家。

6. 委员会在3月30日举行的第4次会议上决定组成一个关于本分项的不限名额协商小组,由瑞典大使 Bo Kjellen 召开会议,并要求该小组尽快向委员会报告。

(待 补)

D. 共同执行的标准

(议程项目5(a)(四))

7. 缔约方会议在3月28日举行的第1次全体会议决定将此分项提交全体委员会讨论。全体委员会分别在3月30日和4月4日和……日举行的第4、8和…次会议上讨论了该分项。

8. 政府间谈判委员会在其第八、九、十和十一届会议上讨论了联合执行的标准后建议缔约方会议第一届会议继续审议这一问题,同时考虑到各代表团所作评论和提出的意见,包括77国集团和中国、欧洲共同体及其成员国以及美利坚合众国提出的案文草案(A/AC.237/91/Add.1,建议6,附件一、二和三)。

9. 主席和……个缔约方的代表在此分项下作了发言,一名代表77国集团和中国,一名代表欧洲共同体,一名代表非洲国家。一个观察员国家的代表也作了发言。

10. 全体委员会在4月4日举行的第8次会议上根据主席的建议决定设立以附属

执行机构主席 Mohamed M.Ould El Ghaouth 先生为首的工作组以就联合执行问题进行不限人数的非正式协商。

(待 补)

E. 《公约》设立的附属机构的作用,包括其工作方案和会议日历

(议程项目5(a)(五))

11. 缔约方会议于3月28日举行的第1次全体会议决定将此分项提交全体委员会讨论,请委员会主席在两个附属机构的主席选出之后和他们协商以提出修改关于政府间谈判委员会在其建议8中提出的决定的建议,无须重新讨论已经商定的实质性内容。全体委员会分别在3月31日和4月3日举行的第5和第7次会议上审议了本分项。主席和3个缔约方的代表在这一分项下作了发言。

12. 全体委员会在4月3日举行的第7次会议上提出了一项关于《公约》所设附属机构的决定草案(FCCC/CP/1995/L.5/Rev.1),建议缔约方会议在议程项目6(c)下通过。关于缔约方会议采取的行动,见下面第……段。

F. 执行情况报告

(议程项目5(a)(六))

13. 缔约方会议于3月28日举行的第1次全体会议一致同意应在议程项目6(c)下就政府间谈判委员会在其建议1中提出的关于执行情况报告的决定采取行动。关于缔约方会议就本分项采取的行动,见下面第……段。

G. 《公约》附件一未包括缔约方的第一次来文

(议程项目5(a)(七))

14. 缔约方会议于3月28日举行的第1次会议一致同意应在议程项目6(c)下就政府间谈判委员会在其建议5中提出的关于《公约》附件一未包括缔约方的第一次来文的决定采取行动。关于缔约方会议就此分项采取的行动,见下面第……段。

六、与资金机制安排有关的事项：
《公约》第11条第1至4款的执行情况
(议程项目5(b))

A. 审议保持《公约》第21条第3款所述临时安排的问题
(议程项目5(b)(一))

15. 缔约方会议于3月28日举行的第1次全体会议一致同意应在议程项目6(c)下就政府间谈判委员会在其建议9中提出的关于保持《公约》第21条第3款所述临时安排问题的决定采取行动。关于缔约方会议就这一分项采取的行动，见下面第……段。

B. 缔约方会议与资金机制业务实体之间业务联系的运作方式
(议程项目5(b)(二))

16. 缔约方会议在3月28日举行的第1次全体会议一致同意应在议程项目6(c)下就政府间谈判委员会在其建议10中提出的关于缔约方会议和财务机制业务实体之间安排的决定采取行动。关于缔约方会议采取的行动，见下面第……段。

17. 缔约方会议在4月3日举行的第3次的全体会议一致同意应当在议程项目6(c)下就政府间谈判委员会在其第十届会议上商定的关于缔约方会议与资金机制业务实体之间业务联系的运作方式的结论采取行动。关于缔约方会议采取的行动，见下面第……段。

C. 关于方案优先顺序、资格标准和政策的指导意见
以及关于确定“议定的全部增加费用”的指导意见
(议程项目5(b)(三))

18. 缔约方会议在3月28日举行的第1次全体会议一致同意应在议程项目6(c)下就政府间谈判委员会在其建议11中提出的关于方案优先顺序、资格标准和政策的初步指导意见的决定采取行动。鉴于根据作为临时业务实体的全球环境贷款设施的报告还需要在气候变化领域的实际战略的制订方面以及全球环境贷款设施在该领域的初步活动方面提供指导，会议还决定将这一分项提交全体委员会讨论。

19. 全体委员会在3月30日举行的第4次会议上审议了本分项。它收到了全球环境贷款设施提交缔约方会议的关于制订一项实际战略和在气候变化领域的初步活动的报告(FCCC/CP/1995/4)。全体委员会建议缔约方会议通过一项题为“全球环境贷款设施提交缔约方会议的关于制订一项实际战略和在气候变化领域的初步活动的报告”的决定草案(FCCC/CP/1995/L.1)。关于缔约方会议就这一分项采取的行动,见下面第……段。

七、向发展中国家缔约方提供技术和资金支助 (议程项目5(c))

20. 缔约方会议在4月3日举行的第3次全体会议一致同意应当在议程项目6(c)下就政府间谈判委员会第十一届会议关于向发展中国家缔约方提供技术和资金支助的结论采取行动。

21. 全体委员会主席在4月4日举行的第4次全体会议上通知缔约方会议在全体委员会中曾讨论77国集团和中国提出的关于技术转让的决定草案,一致同意建议缔约方会议在议程项目6(c)下通过经修订的该决定草案(FCCC/CP/1995/L.10)。关于缔约方会议就此分项采取的行动,见下面第……段。

八、指定常设秘书处并为其行使职能作出安排 (议程项目5(d))

A. 体制联系 (议程项目5(d)(一))

22. 缔约方会议在3月28日举行的第1次全体会议决定将本分项提交全体委员会讨论。它收到了下列文件:

- (a) 政府间谈判委员会第十一届会议报告 (A/AC.237/91/Add.1, 第二节, 结论(i)和(j));
- (b) 指定常设秘书处并为其行使职能作出安排: 执行秘书的说明(FCCC/CP/1995/5);
- (c) 联合国秘书长关于临时秘书处体制安排的意见(A/AC.237/79/Add.1);
- (d) 关于对《联合国气候变化框架公约》的支助和与《公约》秘书处的合

作的协议(A/AC.237/79/Add.6)。

23. 委员会在分别于3月28日和4月1日举行的第1和第6次会议上审议了本分项。在4月1日举行的第6次会议上,主席介绍了关于体制联系的决定草案(FCCC/CP/1995/L.3)。法国代表代表欧洲共同体发言说,决定草案需要在适当的时候辅以实际行动,即根据联合国秘书长关于对《公约》秘书处行政支助安排的建议采取的行动。

24. 委员会在4月1日举行的第6次会议上建议缔约方会议在议程项目6(c)下通过关于体制联系的决定草案(FCCC/CP/1995/L.3)。关于缔约方会议就这一分项采取的行动,见下面第……段。

(待 补)

B. 财务程序

(议程项目5(d)(二))

25. 缔约方会议在3月28日举行的第1次全体会议决定将本分项目提交全体委员会讨论。它收到了下列文件:

- (a) 政府间谈判委员会第十一届会议报告(A/AC.237/91/Add.1,第二节,结论(k));
- (b) 指定常设秘书处并为其行使职能作出安排:执行秘书的说明(FCCC/CP/1995/5);
- (c) 《公约》1996和1997年行政预算指示性分摊比额表(FCCC/CP/1995/5/Add.1/Rev.1)。

26. 委员会在分别于3月28日和31日举行的第1次和第5次会议上审议了本分项。执行秘书和6个缔约方的代表作了发言。主席在3月31日举行的第5次会议上介绍了关于财务程序的决定草案(FCCC/CP/1995/L.2)。

27. 日本代表说,关于附在该决定后面的分摊比额表,日本政府认为,对《公约》预算的所有摊款都应当是自愿的。

28. 欧洲共同体代表说,除欧洲共同体成员单独摊款以外,共同体还希望为《公约》1996至1997两年期基本行政预算摊款2.5%。

29. 委员会在3月31日举行的第5次会议上赞赏地注意到欧洲共同体的发言,并建议缔约方会议在议程项目6(c)下通过关于财务程序的决定草案(FCCC/CP/1995/L.2/Rev.1)。执行秘书指出,关于财务程序所不包括的事项,行政东道组织,即联合国

的财务规则将适用。关于缔约方会议就此本分项目采取的行动,见下面第……段。

C. 设置地点
(议程项目5(d)(三))

30. 缔约方会议在3月28日举行的第1次全体会议决定将本分项提交全体委员会讨论。它收到了下列文件:

- (a) 政府间谈判委员会第十一届会议报告(A/AC.237/91/和Add.1);
- (b) 指定常设秘书处并为其行使职能作出安排: 执行秘书的说明(FCCC/CP/1995/5);
- (c) 设置地点: 一些国家政府关于作常设秘书处东道国的表示(FCCC/CP/1995/Misc.3);
- (d) 各国政府关于作常设秘书处东道国的表示汇编(A/AC.237/Misc.45)。

31. 委员会在分别于3月28日和4月3日和4日举行的第1、7和8次会议上审议了本分项。执行秘书和15个缔约方的代表在此分项下作了发言。全体委员会在3月28日举行的第1次会议上要求主席就本分项与表示愿作《公约》常设秘书处东道国的国家代表进行协商。

32. 在4月4日举行的第4次全体会议上乌拉圭代表告知缔约方会议,根据对秘书处地点进行的第1次保密调查的结果,乌拉圭政府决定收回其表示,并支持能得到多数支持的缔约方作秘书处的东道国。他向缔约方会议保证乌拉圭政府将继续支持《公约》的履行。

33. 在4月5日举行的第6次全体会议上,加拿大代表说,鉴于加拿大对《公约》所作的承诺,加拿大政府曾积极争取作《公约》秘书处的东道国。然而,加拿大政府充分准备接受缔约方会议的意愿;因此,根据对《公约》秘书处进行的第2次保密调查的结果,加拿大政府决定收回其表示。他向缔约方会议保证加拿大将继续积极支持《公约》。

34. 在同一次会议上,全体委员会主席告知缔约方会议,根据第3次和最后一次保密调查的结果,波恩市得到参加调查的绝大多数缔约方的支持。因此,由于表示愿作《公约》秘书处东道国的4个国家代表团之间的协议,得以达成一项协商一致的建议,即:应选择波恩市作为《公约》秘书处的总部。

35. 瑞士代表感谢支持瑞士作为《公约》秘书处东道国的各位代表,并重申瑞士保证在日内瓦为进行国际合作创造尽可能好的环境。她祝贺德国在争取作《公

约》秘书处东道国方面得到多数支持,并表示祝愿秘书处将其总部顺利转移到波恩。

36. 德国代表说,波恩市和联邦政府充分意识到由于所达成协议它们要承担的责任,他愿向缔约方会议保证它们将作出最大努力以履行这一责任。他表示赞赏全体会议主席所发挥的至关重要的作用;没有他的不懈努力是不可能在柏林达成协商一致意见的。他要感谢对波恩市表示了偏爱的各代表团以及曾表示愿作《公约》秘书处的其他国家代表团,它们接受了用以达成协商一致意见的非正式程序。他知道,对《公约》秘书处的工作人员来说,这一转移不仅是从一个城市向另一个城市的转移,而且是由一种语言环境向另一种语言环境的转移。他向秘书处保证,德国将尽一切努力将困难减少到最低限度。在这方面,他邀请临时秘书处负责人尽快访问波恩,以讨论有关转移的细节问题。深刻意识到环境和气候重要性的德国公众将非常高兴地履行作为《公约》秘书处东道国的责任。

37. 加拿大代表向德意志联邦共和国表示祝贺,确信它一定会为《公约》秘书处提供一个热情友好的环境,并向秘书处表示最良好的祝愿。

38. 乌拉圭代表说,他愿和加拿大代表一起向德意志联邦共和国表示祝贺,他确信德国能够为秘书处提供一个可使其有效工作的环境。他也表示非常赞赏全体委员会主席为达成协商一致意见所发挥的重要作用。

39. 主席向加拿大、瑞士和乌拉圭政府表示热情赞赏,并表示希望它们将继续给予支持与合作。

40. 执行秘书说,他已经对其同事说过,不论调查结果如何,都只能是积极的结果。这一结果之所以是积极的,是因为5个城市和5个国家的政府都表示支持《公约》及其秘书处,愿意作常设秘书处的东道国。他确信,既然已根据缔约方会议的协商一致意见选定了一个城市,其他4个国家的政府将继续致力于支持《公约》及其秘书处,并在履行《公约》方面发挥其作用。

41. 他代表临时秘书处感谢日内瓦市和瑞士政府自1991年临时秘书处成立以来对它所给予的款待并希望在临时秘书处迁往波恩之前能继续得到这种款待。展望未来,他确信,《公约》常设秘书处将会得到东道国政府的充分支持,该国政府渴望证明它能够作为国际社会的一个成员在联合国的工作中充分发挥作用。他认为,鉴于缔约方会议能够就常设秘书处的地点和一项预算达成协商一致意见,又鉴于它将会能够审议联合国秘书长刚提出的一项关于秘书处行政安排的建议,常设秘书处负责人在波恩组织其工作队伍已经有了一个非常好的基础。他,作为临时秘书处负责人,将竭尽全力确保顺利过渡,作为第一步,他将非常高兴接受德国代表提出的关于他在

最近的将来访问波恩的邀请。

42. 关于缔约方会议就此分项采取的行动,见下面第……段。

D. 通过《公约》1996至1997两年期预算
(议程项目5(d)(四))

43. 缔约方会议在3月28日举行的第1次全体会议决定将本分项提交全体委员会讨论。它收到了下列文件:

- (a) 政府间谈判委员会第十一届会议报告(A/AC.237/91/和Add.1);
- (b) 指定常设秘书处并为其行使职能作出安排:执行秘书的说明(FCCC/CP/1995/5);
- (c) 通过《公约》1996至1997两年期概算:执行秘书的说明(FCCC/CP/1995/5/Add.2)。

44. 委员会在分别于3月28日和4月4日举行的第1次和第8次会议上审议了此分项。执行秘书和5个缔约方的代表作了发言。一位代表欧洲共同体作了发言。全体委员会3月28日举行的第1次会议上决定设立由 Mohamed M.Ould Cheikh El Gaouth 先生,附属执行机构主席主持的关于分项5(d)(四)和(五)的不限名额起草小组,并请起草小组尽快向全体委员会报告其结论。

45. 在4月4日举行的第8次会议上,起草小组主席向委员会报告了该小组的工作结果。委员会建议缔约方会议在议程项目6(c)下通过关于通过《公约》1996-1997两年期预算的决定草案(FCCC/CP/1995/L.4/Rev.1)以及关于1996至1997两年期其他自愿资金的决定草案(FCCC/CP/1995/L.8/Rev.1)。关于缔约方会议就此分项采取的行动,见下面第……段。

E. 临时秘书处1995年的预算外资金
(议程项目5(d)(五))

46. 缔约方会议在3月28日举行的第1次全体会议决定将此分项提交全体委员会讨论。它收到了下列文件:

- (a) 政府间谈判委员会第十一届会议报告(A/AC.237/91和Add.1);
- (b) 指定常设秘书处并为其行使职能作出安排:执行秘书的说明(FCCC/CP/1995/5);

(c) 临时秘书处1995年的预算外资金：执行秘书的说明(FCCC/CP/1995/5/Add.3)。

47. 委员会在分别于3月28日和4月4日举行的第1和第8次会议上讨论了本分项。执行秘书和5个缔约方的代表作了发言，一名代表欧洲共同体作了发言。全体委员会在3月28日举行的第1次全体会议上决定组成以 Mohamed M.Ould Cheikh El Gaouth 先生，附属执行机构主席为首的关于分项5(d)(四)和(五)的不限名额起草小组，并请起草小组尽快向全体委员会报告其结论。

48. 起草小组主席在4月4日举行的第8次会议上报告了小组的工作结果。委员会建议缔约方会议在议程项目6(c)下通过关于临时秘书处1995年预算外资金的决定草案(FCCC/CP/1995/L.7)。关于缔约方会议就此分项采取的行动，见下面第……段。

九、考虑是否设立一个解决与执有关的问题的多边协商程序(第13条) (议程项目5(e))

49. 缔约方会议在4月3日举行的第3次全体会议上一致同意应在议程项目6(c)下就设立一个解决与执行有关的问题的多边协商程序(第13条)采取行动。主席通知缔约方会议她要提出一项适当的决定草案供缔约方会议审议。关于缔约方会议就此分项采取的行动，见下面第……段。

十、审查《公约》各附件所列的国家名单 (议程项目5(f))

50. 缔约方会议有4月3日举行的第3次全体会议上决定在本届会议上不就本分项采取行动。

XX XX XX XX XX